EVROPSKI PARLAMENT

2004 *2009*

Odbor za pravne zadeve

2004/0137(COD)

8.3.2005

MNENJE

Odbora za pravne zadeve

za Odbor za svoboščine in pravice državljanov, pravosodje in notranje zadeve

o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o preprečevanju uporabe finančnega sistema za pranje denarja, vključno z namenom financiranja terorizma
(KOM(2004)0448 – C6-0143/2004 – 2004/0137(COD))

Pripravljavka mnenja: Diana Wallis

PA_Leg

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Predlog Komisije za Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta o preprečevanju uporabe finančnega sistema za pranje denarja, vključno z namenom financiranja terorizma, je po direktivah iz leta 1999 in 2001 tretja direktiva na tem področju. Nastala je kot odraz mednarodnega strahu pred terorizmom in bojazni glede njegovega financiranja; temu primerno močan je tudi politični pritisk za pripravo nadaljnje zakonodaje. Spričo tega je obžalovanja vredno dejstvo, da se je v nekaterih državah članicah druga direktiva šele pred kratkim začela izvajati, v primeru ene države članice pa bo morala ukrepati Komisija. V teh okoliščinah je skoraj nemogoče razpravljati o učinkovitosti prejšnje zakonodaje ali morda celo podati njeno oceno.

Razlog za pripravo naslednje direktive je želja po učinkovitem boju proti financiranju terorističnih dejavnosti in upoštevanje zadnjih priporočil projektne skupine za finančno ukrepanje proti pranju denarja (FATF). Pripravljavka mnenja ocenjuje, da je zakonodajo EU v tem pogledu treba okrepiti, in pozdravlja povečanje obsega direktive na vse družbe za upravljanje, ki v direktivi iz leta 2001 niso bile zajete in za katere FATF opozarja, da zanje obstaja možnost pranja denarja.

Predlog direktive ponovno obravnava položaj pravnih strokovnjakov, v zvezi s katerimi Komisija očitno ni izvedla pregleda, ki ga določa člen 2 direktive iz leta 2001 glede posebnega obravnavanja odvetnikov in drugih neodvisnih pravnih strokovnjakov. Zaradi neizpolnitve te obveznosti kot tudi zaradi pomanjkanja ocene zakonodajnega učinka predloga ali analize učinkovitosti prejšnjih dveh direktiv, postaja celoten postopek zelo zaskrbljujoč. Poleg tega bo predlog sedaj obravnavan v postopku soodločanja, politični sporazum pa je bil dosežen, ne da bi počakali na mnenje Parlamenta.

Pripravljavka mnenja opozarja, da so se težave glede postopka še zaostrile, ker se v nekaterih državah članicah iz ustavnih razlogov in razlogov, ki izhajajo iz temeljnih pravic, pojavljajo resna vprašanja o tem, ali so pravni strokovnjaki glede na načelo zaupnosti, ki velja med odvetnikom in njegovo stranko, lahko vključeni v zakonodajo na področju pranja denarja. Spričo negotovosti sedanjega pravnega in ustavnopravnega položaja pripravljavka mnenja poziva k previdnosti glede takojšnje nadaljnje zakonodaje na tem posebnem področju predloga. Trenutno odvetniki v Belgiji in na Poljskem pred sodiščem izpodbijajo obveze, ki izhajajo iz druge direktive. Prav tako tečejo postopki glede vprašanj, ki se pojavljajo v zvezi s pravnimi strokovnjaki v drugih državah članicah. V Kanadi, sicer članici FATF, so bili izvajalci pravnih poklicev izključeni iz območja veljavnosti podobne zakonodaje na področju boja proti pranju denarja, potem ko so njihova odvetniška zbornica in pravniška stanovska združenja večkrat izpodbijala ustavnost takšne zakonodaje. Upoštevanja vredno je dejstvo, da se celo ZDA kljub svoji aktivni drži na področju boja proti terorizmu do sedaj ni zdelo potrebno, da bi pravne strokovnjake obvezali k obveščanju, kar je v glavnem rezultat ugovorov s strani "American Bar Association", ki pri tem navaja ustavnopravne argumente. Prav tako je treba upoštevati peticijo, ki jo je vrsta odvetniških zbornic iz različnih držav članic predložila Odboru za peticije v Evropskem parlamentu (peticija 693/2003).

V teh okoliščinah je potrebna velika pozornost, ko gre za položaj pravnih strokovnjakov, in v zvezi s tem je pripravljavka mnenja vložila ustrezne predloge sprememb. Da bi to področje

ostalo pod ustreznim nadzorom, so bili vloženi tudi predlogi sprememb k dejavnostim Odbora za preprečevanje pranja denarja in h ključnim določbam.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za pravne zadeve poziva Odbor za svoboščine in pravice državljanov, pravosodje in notranje zadeve kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Besedilo, ki ga predlaga Komisija[1]	Predlogi sprememb Parlamenta
Predlog spremembe 1 Naslov	
Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o preprečevanju uporabe finančnega sistema za pranje denarja, ***vključno*** z namenom financiranja terorizma	Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o preprečevanju uporabe finančnega sistema za pranje denarja ***in*** z namenom financiranja terorizma
Predlog spremembe 2 Uvodna izjava 4	
(4) Da bi odgovorili na omenjene skrbi, je bila 10. junija 1991 sprejeta Direktiva Sveta 91/308/EGS o preprecevanju uporabe financnega sistema za pranje denarja. Le-ta je od držav clanic zahtevala prepoved pranja denarja in obvezala financni sektor, vkljucno s kreditnimi ustanovami in vrsto drugih financnih ustanov, k identifikaciji svojih strank, vodenju evidenc, vzpostavitvi notranjih postopkov urjenja osebja in zaščite pred pranjem denarja ter k porocanju pristojnim organom o vsakem znaku pranja denarja.	(4) Da bi odgovorili na omenjene skrbi, je bila 10. junija 1991 sprejeta Direktiva Sveta 91/308/EGS o preprecevanju uporabe financnega sistema za pranje denarja. Le-ta je od držav clanic zahtevala prepoved pranja denarja in obvezala financni sektor, vkljucno s kreditnimi ustanovami in vrsto drugih financnih ustanov, k identifikaciji svojih strank, vodenju evidenc, vzpostavitvi notranjih postopkov urjenja osebja in zaščite pred pranjem denarja ter k porocanju pristojnim organom o vsakem znaku pranja denarja. ***Ta direktiva, kakor je bila spremenjena, se je šele nedavno zacela izvajati v nekaterih državah clanicah in se še vedno ne izvaja v eni od držav clanic. V teh okoliščinah in v skladu z obveznostjo vseh institucij Skupnosti o izvajanju***

[1] Še neobjavljeno v UL.

	zakonodajne presoje vplivov bi bilo primerno opraviti podrobno oceno, ali je Direktiva 91/308/EGS dosegla svoj cilj odražanja najboljše mednarodne prakse na tem podrocju in dolocanja visokega standarda pri varovanju financnega sektorja in drugih ranljivih dejavnosti pred škodljivimi ucinki sredstev, pridobljenih s kaznivimi dejanji. Takšna ocena mora potrditi tudi ucinkovitost porocanja in drugih mehanizmov uveljavljanja iz te Direktive, da bi se obvestila trenutna in prihodnja zakonodaja, zlasti v zvezi z izvedbenimi postopki.

Predlog spremembe 3
Uvodna izjava 8

(8) Poleg tega, bi moral obseg kriminalnih dejavnosti, ***zajetih v definiciji pranja denarja***, vključevati tudi boj proti terorizmu in financiranju terorizma. Zloraba finančnega sistema za preusmerjanje nezakonitih ali celo zakonitih sredstev za namene terorizma dejansko jasno ogroža celost, pravilno delovanje, ugled in stabilnost finančnega sistema. Zato bi morala definicija pranja denarja poleg rokovanja z nezakonitim denarjem zajemati tudi zbiranje sredstev ali lastnine za namene terorizma. Poleg tega bi moral biti v seznam hudih kaznivih dejanj vključen tudi terorizem.	(8) Poleg tega bi moral obseg kriminalnih dejavnosti, ***ki jih pokriva področje uporabe Direktive***, vključevati tudi boj proti terorizmu in financiranju terorizma. Zloraba finančnega sistema za preusmerjanje nezakonitih ali celo zakonitih sredstev za namene terorizma dejansko jasno ogroža celost, pravilno delovanje, ugled in stabilnost finančnega sistema. Zato bi morala definicija pranja denarja poleg rokovanja z nezakonitim denarjem zajemati tudi zbiranje sredstev ali lastnine za namene terorizma. Poleg tega bi moral biti v seznam hudih kaznivih dejanj vključen tudi terorizem.

Obrazložitev

Čeprav področje uporabe Direktive sorazmerno ustrezno vključuje financiranje terorizma, mora biti slednji obravnavan ločeno od pranja denarja. Financiranje terorizma v praksi ni sredstvo za pranje denarja, ampak samostojno kaznivo dejanje.

Predlog spremembe 4
Uvodna izjava 8a

(8a) Splošna obveznost sprejetja učinkovitih sorazmernih in odvračilnih sankcij, skupaj z obveznostjo kriminalizacije iz člena 1 pomeni, da bi morale ***kazenske*** sankcije veljati tudi za fizične osebe, ki ne izpolnjujejo dolžnosti identifikacije strank, vodenja evidenc in poročanja o sumljivih transakcijah z namenom pranja denarja, saj takšne osebe veljajo za soudeležene pri pranju denarja.	(8a) Splošna obveznost sprejetja učinkovitih sorazmernih in odvračilnih sankcij, skupaj z obveznostjo kriminalizacije iz člena 1 pomeni, da bi morale sankcije veljati tudi za fizične osebe, ki ne izpolnjujejo dolžnosti identifikacije strank, vodenja evidenc in poročanja o sumljivih transakcijah z namenom pranja denarja, saj takšne osebe veljajo za soudeležene pri pranju denarja.

Obrazložitev

Bolj primerno bi se bilo zanašati na priporočilo 17 skupine FATF, ki predlaga, da morajo države v primerih kršenja obveznosti o boju proti pranju denarja zagotoviti sorazmerne in odvračilne sankcije, in sicer kazenske, civilne ali upravne. Končna odločitev je odvisna od pravnega sistema zadevne države članice na osnovi načela subsidiarnosti.

Predlog spremembe 5
Uvodna izjava 10

(10) Zgolj prepoved pranja denarja ne zadostuje in je nujno potrebno predvideti kazenske sankcije, s katerimi lahko učinkovito preprečimo pranje denarja, ***vključno*** z namenom financiranja terorizma. Zato bi moralo veljati pranje denarja v zakonodaji Skupnosti za kaznivo dejanje.	(10) Zgolj prepoved pranja denarja ne zadostuje in je nujno potrebno predvideti kazenske sankcije, s katerimi lahko učinkovito preprečimo pranje denarja ***in*** z namenom financiranja terorizma. Zato bi moralo veljati pranje denarja v zakonodaji Skupnosti za kaznivo dejanje.

Obrazložitev

Financiranje terorističnih dejanj ni poseben primer pranja denarja, ampak samostojno kaznivo dejanje.

Čeprav področje uporabe Direktive sorazmerno ustrezno vključuje financiranje terorizma, mora biti slednji obravnavan ločeno od pranja denarja. Financiranje terorizma v praksi ni sredstvo za pranje denarja.

Predlog spremembe 6
Uvodna izjava 12

(12) Direktiva 91/308/EGS, kakor je bila spremenjena, je postavila notarje in neodvisne pravne strokovnjake v okvir režima Skupnosti proti pranju denarja. Ta	(12) Direktiva 91/308/EGS, kakor je bila spremenjena, je postavila notarje in neodvisne pravne strokovnjake v okvir režima Skupnosti proti pranju denarja. Ta

ureditev bi morala v novi Direktivi ostati nespremenjena. Ti pravni strokovnjaki, kot jih opredeljujejo države članice, morajo spoštovati določbe te direktive, kadar sodelujejo pri finančnih ali poslovnih transakcijah, vključno z davčnim svetovanjem, ki predstavlja največje tveganje za zlorabo uslug pravnih strokovnjakov za pranje sredstev, pridobljenih s kaznivimi dejanji.	ureditev bi morala v novi Direktivi ostati nespremenjena. Ti pravni strokovnjaki, kot jih opredeljujejo države članice, morajo spoštovati določbe te direktive, kadar sodelujejo pri finančnih ali poslovnih transakcijah, vključno z davčnim svetovanjem, ki predstavlja največje tveganje za zlorabo uslug pravnih strokovnjakov za pranje sredstev, pridobljenih s kaznivimi dejanji. ***Glede na to, da Direktiva 91/308/EGS vpliva na temeljne pravice, zlasti na pravico dostopa do pravnega varstva in pravico do pravičnega zaslišanja, mora Komisija opraviti pregled v skladu z razporedom, določenim v Direktivi.***

Obrazložitev

Člen 2 Direktive 91/308/EGS, kakor je bila spremenjena, določa, da „v treh letih po začetku veljavnosti te direktive Komisija opravi podroben pregled v smislu poročila, predvidenega v členu 17 Direktive 91/308/EGS o ... posebni obravnavi odvetnikov in drugih neodvisnih pravnih strokovnjakov ...“.

Predlog spremembe 7
Uvodna izjava 13

(13) V okviru pričujoče direktive ne bi bilo primerno, da bi morali neodvisni strokovnjaki, ki nudijo pravne nasvete in so pravno priznani in nadzorovani, na primer odvetniki pri ugotavljanju pravnega položaja svoje stranke ali pri zastopanju stranke v sodnem postopku, v zvezi s svojimi dejavnostmi poročati o sumu pranja denarja. Izjemoma se ***bi moralo*** dopustiti, da se ne izpolnjuje dolžnost posredovanja podatkov, pridobljenih pred, med ali po končanem sodnem postopku ali med ugotavljanjem pravnega položaja stranke. Dolžnost varovanja poklicne skrivnosti ***naj bi*** tako ***še naprej*** ščitila pravni nasvet, razen če je pravni svetovalec udeležen pri pranju denarja, če je pravni nasvet podan v zvezi s pranjem denarja ali pa odvetnik ve, da stranka išče pravni nasvet v zvezi s pranjem	(13) V okviru pričujoče direktive ne bi bilo primerno, da bi morali neodvisni strokovnjaki, ki nudijo pravne nasvete in so pravno priznani in nadzorovani, na primer odvetniki pri ugotavljanju pravnega položaja svoje stranke ali pri zastopanju stranke v sodnem postopku, v zvezi s svojimi dejavnostmi poročati o sumu pranja denarja. Izjemoma se ***mora*** dopustiti, da se ne izpolnjuje dolžnost posredovanja podatkov, pridobljenih pred, med ali po končanem sodnem postopku ali med ugotavljanjem pravnega položaja stranke. Dolžnost varovanja poklicne skrivnosti tako ***še naprej*** ščiti pravni nasvet, razen če je pravni svetovalec udeležen pri pranju denarja, če je pravni nasvet podan v zvezi s pranjem denarja ali pa odvetnik ve, da stranka išče pravni nasvet v zvezi s pranjem denarja.

denarja.

Zagotoviti je treba, da so te določbe v skladu z načelom spoštovanja temeljnih pravic kot jih določa Listina o temeljnih pravicah in v skladu s priporočilom Evropskega parlamenta z dne 14. oktobra 2004.

Obrazložitev

V skladu z uvodno izjavo 12 določba, po kateri tudi pravni strokovnjaki sodijo v območje veljavnosti nove direktive, 'ostane nespremenjena'; če to drži, se mora biti besedilo popolnoma ujemati z besedili v prejšnjih direktivah, brez vpeljave sprememb, ki bi omilile zaščito privilegijev pravnih strokovnjakov.

V svojem poročilu (A6-0010/2004), ki ga je Evropski parlament 14. oktobra 2004 sprejel na plenarnem zasedanju (P6_TA(2004)0022), Parlament Evropskemu svetu in Svetu priporoča, da se pri svojih ukrepih za določitev prihodnosti območja svobode, varnosti in pravice med drugim opirata na 'spodbujanje temeljnih pravic in svoboščin v okviru politik območja svobode, varnosti in pravice'. Seznam posebnih ukrepov med drugim vključuje: 'predhodno preverjanje spoštovanja temeljnih pravic (kot jih določa Listina o temeljnih pravicah Evropske unije) za kateri koli zakonodajni akt Evropske unije ali Skupnosti'.

Predlog spremembe 8
Uvodna izjava 19 a (novo)

(19a) Pri izvajanju svojih izvedbenih pooblastil v skladu s to direktivo mora Komisija spoštovati naslednja načela: potrebo po visoki stopnji preglednosti in posvetovanje z institucijami in osebami, zajetimi v tej direktivi, ter z Evropskim parlamentom in Svetom; potrebo po ohranitvi, da bodo pristojni organi sposobni dosledno zagotoviti skladnost s pravili; dolgoročno uravnavanje stroškov in dajatev institucijam in osebam, zajetim v tej direktivi, pri katerem koli izvedbenem ukrepu; potrebo po spoštovanju potrebne prilagodljivosti pri uporabi izvedbenih ukrepov v skladu z osnovnim pristopom ocene tveganja; potrebo po zagotovitvi skladnosti z drugo zakonodajo EU na tem področju; potrebo po zaščiti Evropske unije, njenih držav članic in njihovih državljanov pred posledicami pranja

denarja in financiranja terorizma.

Obrazložitev

Ker bi Direktiva uvedla sprejetje izvedbenih ukrepov, je treba preprečiti vsako prekomerno zakonsko urejanje na tem področju. Vsaj v uvodni izjavi mora biti razločno sklicevanje na ustrezno posvetovanje z zainteresiranimi strankami za sprejetje izvedbenih ukrepov s strani Komisije. Določeno mora biti tudi zagotavljanje uravnavanja stroškov in dajatev.

Predlog spremembe 9
Uvodna izjava 29 a (novo)

(29a) V tej direktivi „ustanova, pravna organizacija in sklad“ ne vključujejo:

(i) ustanove, pravne organizacije ali sklada, katerih skupni dolg je izdan in priznan v bilanci stanja družbe, ki kotira na priznani borzi;

(ii) ustanove, pravne organizacije ali sklada, ki so nastali zaradi smrti katere koli osebe z oporoko ali brez nje;

(iii) ustanove, pravne organizacije ali sklada, ki za skupno lastništvo premoženja zahteva zakonodajo katere koli države članice.

Obrazložitev

Večina dolgov, ki jih izdajo družbe in s katerimi upravljajo institucije iz EU, temelji na zaupanju. Zato so bili ti dolgovi vključeni v Direktivo nenamensko zaradi njene razširitve na upnike. Vendar pa to ni bil namen sestavljavcev, saj je vsako tveganje pranja denarja na tem področju že urejala uredba o finančnih storitvah, ki se ne sme podvajati. Brez tega predloga spremembe bi bila Direktiva izredno moteča za obvezniški trg v Evropski uniji.

S to direktivo so zahteve glede pranja denarja razširjene na sklade. Skladi pogosto nastanejo samodejno v primeru smrti v Združenem kraljestvu in na Irskem. V primeru smrti brez oporoke so na primer skladi s statutom predpisani kot zadeva angleškega prava. Nova direktiva ne pokriva urejanja dedovanja v drugih državah članicah, ta pojasnitev pa zagotavlja, da sta Združeno kraljestvo in Irska obravnavana enako kot druge države članice.

S to direktivo so zahteve glede pranja denarja razširjene na sklade. Skladi so obvezna značilnost skupnega lastništva zemlje v Angliji in na Irskem. Ti skladi skupnega lastništva morajo biti izključeni iz Direktive. Direktiva ne pokriva razmer skupnega lastništva drugje po

Evropi. S to razjasnitvijo sta Združeno kraljestvo in Irska usklajena z drugimi državami članicami. Za nakup ali prodajo zemlje bo veljal obstoječ nadzor pranja denarja.

Predlog spremembe 10
Člen 1, odstavek 1

1. Države članice zagotavljajo, da pranje denarja ***velja za kaznivo dejanje.***	1. Države članice zagotavljajo, da pranje denarja ***in financiranje terorizma veljata za kaznivi dejanji.***

Obrazložitev

Čeprav področje uporabe Direktive sorazmerno ustrezno vključuje financiranje terorizma, mora biti slednji obravnavan ločeno od pranja denarja. Financiranje terorizma v praksi ni sredstvo za pranje denarja, ampak samostojno kaznivo dejanje.

Predlog spremembe 11
Člen 1, odstavek 2 pododstavek 1(d)

(d) zagotavljanje ali pridobivanje zakonite lastnine, na kakršen koli način, z namenom ali vedoč, da bo uporabljena, delno ali v celoti, za terorizem;	***črtano***

Obrazložitev

Financiranje terorizma mora biti izvzeto iz opredelitve pranja denarja in opredeljeno ločeno.

Čeprav področje uporabe Direktive sorazmerno ustrezno vključuje financiranje terorizma, mora biti opredelitev slednjega obravnavana ločeno od pranja denarja. Financiranje terorizma v praksi ni sredstvo za pranje denarja, ampak samostojno kaznivo dejanje.

Predlog spremembe 12
Člen 1, odstavek 2 a (novo)

	2a. Za namene te direktive se naslednje ravnanje, če se opravi namenoma, obravnava kot financiranje terorizma:
	(a) zagotavljanje ali pridobivanje zakonite lastnine, na kakršen koli način, z namenom ali vedoč, da bo uporabljena, delno ali v celoti, za terorizem;
	(b) udeležba pri zagrešitvi katerega koli od zgoraj omenjenih dejanj, dogovarjanje zanje, poskus zagrešitve teh dejanj ter pomoč, podpora, lajšanje in svetovanje glede zagrešitve teh dejanj.

Obrazložitev

Čeprav področje uporabe Direktive sorazmerno ustrezno vključuje financiranje terorizma, mora biti opredelitev slednjega obravnavana ločeno od pranja denarja. Financiranje terorizma v praksi ni sredstvo za pranje denarja, ampak samostojno kaznivo dejanje.

Financiranje terorističnih dejanj mora biti zato opredeljeno v ločenem odstavku v členu 1. Vključene so bile opredelitve iz predloga Komisije (glej člen 1(2), odstavek 1, uvod in pododstavke (d) in (e)); črka e je bila ustrezno skrajšana.

Predlog spremembe 13
Člen 1, odstavek 2 b (novo)

	2b. Pranje denarja vključuje pridobivanje, posedovanje in uporabo premoženja, ki izhaja iz kaznive dejavnosti, v skladu s točko (c) v odstavku 2, ki vključuje okoliščine, v katerih je zadevna oseba storila kaznivo dejavnost, brez nadaljnjih transakcij.

Obrazložitev

Ta predlog spremembe bi razjasnil opredelitev „pranja denarja“ iz člena 1 predlagane Direktive, ki je bila prenesena iz Druge direktive in vključuje pridobivanje, posedovanje ali uporabo premoženja, ki izhaja iz kaznive dejavnosti. Nekatere države so predvidevale, da to vključuje tudi posedovanje sredstev, pridobljenih s kaznivimi dejanji s strani storilcev kaznivega dejanja, ne da bi bilo pri tem potrebno dejansko pranje sredstev, pridobljenih s kaznivimi dejanji, medtem ko so druge države predvidevale, da se to nanaša samo na posedovanje sredstev, pridobljenih s kaznivimi dejanji druge osebe. Predlagana sprememba bo odpravila to premajhno jasnost.

Predlog spremembe 14
Člen 2, odstavek 1, točka 3 (b), uvod

(b) notarji in ostali neodvisni pravni strokovnjaki, kadar v imenu in za svojo stranko sodelujejo pri kakršni koli finančni ali nepremičninski transakciji, ali kadar svojim strankam pomagajo pri načrtovanju ali opravljanju transakcij v zvezi z:	(b) notarji in ostali neodvisni pravni strokovnjaki, ***kadarkoli je plačilo izvršeno v gotovini in v znesku 15.000 EUR ali več, v primeru ko je transakcija izvedena v enkratnem postopku ali v večih, vendar le*** kadar v imenu in za svojo stranko sodelujejo pri kakršni koli finančni ali nepremičninski transakciji, ali kadar svojim strankam pomagajo pri načrtovanju ali opravljanju ***finančnih*** transakcij v zvezi z:

Obrazložitev

Ta predlog spremembe notarje in pravne strokovnjake enači s ponudniki storitev na splošno.

Namen je razjasnitev, da odvetniki in ostali neodvisni pravni strokovnjaki niso zajeti v Direktivi, razen če delujejo kot finančni posredniki.

Predlog spremembe 15
Člen 2, odstavek 2

2. Države članice lahko odločijo, da te direktive ne bodo uporabljale v primeru finančnih ustanov, ki le občasno ali v omejenem obsegu sodelujejo pri finančnih dejavnostih in pri katerih obstaja majhno tveganje pranja denarja.	2. Države članice lahko odločijo, da te direktive ne bodo uporabljale v primeru finančnih ustanov ***ali notarjev in drugih neodvisnih pravnih strokovnjakov,*** ki le občasno ali v omejenem obsegu sodelujejo pri finančnih dejavnostih***, navedenih v členu 2(1)(3)(b)(i) do (v),*** in pri katerih obstaja majhno tveganje pranja denarja.

Obrazložitev

Za enako obravnavanje pravnih strokovnjakov in finančnih institucij morajo imeti države članice možnost odločitve, da te direktive ne bodo uporabljale v primeru pravnih strokovnjakov, ki v dejavnostih, navedenih v členu 2(1) sodelujejo le občasno ali v omejenem obsegu, in pri katerih obstaja majhno tveganje pranja denarja.

Predlog spremembe 16
Člen 2, odstavek 2 a (novo)

	2a. Države članice te direktive ne bodo uporabile v primeru notarjev in drugih neodvisnih pravnih strokovnjakov pri opravljanju poklicne dejavnosti, če za te velja načelo zaupnosti ali dolžnost varovanja poklicne skrivnosti, posebej ko gre za podatke, ki so jih pridobili pri preverjanju pravnega položaja svoje stranke, med opravljanjem funkcije zastopnika ali branilca stranke v ali v povezavi s sodnim, upravnim, arbitražnim

	ali spravnim postopkom, vključno s svetovanjem glede sprožitve ali izogiba postopka, ko so podatki pridobljeni pred, med ali po takšnem postopku.

Obrazložitev

Področje tretje direktive je strogo omejeno na odvetnike kot fizične osebe, kadar nastopajo v imenu stranke ali jo podpirajo pri načrtovanju ali izvedbi transakcije glede na pet določenih točk (člen 2(1 (3)(b)). Odvetniki zato ne smejo biti obvezani k prijavi ali poročanju o sumljivih transakcijah, ki sodijo zunaj zgoraj omenjenega področja določb.

Ker je eden od razlogov za oblikovanje tretje direktive uskladitev zakonodaje EU s Štiridesetimi priporočili Projektne skupine za finančno ukrepanje proti pranju denarja (FATF), je za resnično uskladitev direktive s Priporočili besedilo treba še dopolniti z nekaterimi izrazi.

Spremenjeno besedilo člena 20(2) je bilo dodano členu 2. Precejšnjo nejasnost je namreč predstavljala obvezanost odvetnikov k prijavi, ki je bila v direktivi navedena na dveh različnih mestih.

Predlog spremembe 17
Člen 3, točka (7), točka (f)

(f) vsa kazniva dejanja, ki se kaznujejo z odvzemom prostosti ali varnostnim ali vzgojnim ukrepom v trajanju več kot eno leto, ali v primeru držav, katerih pravni sistem vsebuje minimalni prag za prekrške, vsa kazniva dejanja, ki se kaznujejo z odvzemom prostosti ali varnostnim ali vzgojnim ukrepom v trajanju najmanj šest mesecev.	(f) vsa kazniva dejanja ***s področij, navedenih v točkah (a) do (e)***, in ki se kaznujejo z odvzemom prostosti ali varnostnim ali vzgojnim ukrepom v trajanju več kot eno leto, ali v primeru držav, katerih pravni sistem vsebuje minimalni prag za prekrške, vsa kazniva dejanja, ki se kaznujejo z odvzemom prostosti ali varnostnim ali vzgojnim ukrepom v trajanju najmanj šest mesecev.

Obrazložitev

Trenutno predlagana definicija hudega kaznivega dejanja, ki temelji na dolžini trajanja zaporne kazni, je na ravni EU neustrezna in ne more zagotoviti ustrezne ravni harmonizacije ali uporabe direktive. Predlagana širitev območja veljavnosti bi pomenila preobremenitev za sistem. Predlog spremembe se poskuša osredotočiti na najpomembnejša kazniva dejanja, ki so praviloma povezana s pranjem denarja.

Predlog spremembe 18
Člen 3, točka 8, točka (a)

(a) fizično osebo, ki neposredno ali ***posredno poseduje ali nadzira 10 %*** ali več delnic ali glasovalnih pravic v ***pravni osebi, ali ki kako drugače primerljivo vpliva na vodenje pravne osebe, z izjemo družb, ki kotirajo*** na uradni borzi ***in morajo v skladu z zakonodajo Skupnosti ali primerljivim mednarodnim standardom spoštovati zahtevo po razkritju;***	(a) fizično osebo, ki ***ima*** neposredno ***25 %*** ali več delnic, ***ki so bile izdane imetniku,*** ali volilnih pravic ***družbe***, ***in kateri ni dovoljeno poslovati*** na uradni borzi ***in katere identiteta in lastništvo delnic sta bila uradno objavljena;***

Obrazložitev

Prag 10 % je nezadosten in neizvedljiv. Ta prag bi se moral povečati na 25 %. Poleg tega ustanove in osebe, ki jih zajema ta direktiva, nimajo dostopa do javnih registrov, iz katerih bi pridobile identiteto in preverile identiteto delničarjev v podjetjih, ki niso na seznamu, in drugih pravnih organizacijah. Zaradi zahteve po identifikaciji in preverjanju dejanskega lastnika mora biti omogočen dostop do javno razpoložljivih virov podatkov (npr. registra ali uradnega glasila).

Predlog spremembe 19
Člen 3, točka 8, točka (b)

(a) fizično osebo, ki je ***končni*** koristnik***, neposredno ali posredno, 10 % ali več*** premoženja ustanove, sklada ali ***podobne*** pravne organizacije***, ali ki vpliva na primerljivo količino premoženja ustanove, sklada ali podobne pravne organizacije, z izjemo družb, ki kotirajo na uradni borzi in morajo v skladu z zakonodajo Skupnosti ali primerljivim mednarodnim standardom spoštovati zahtevo po razkritju;***	(b) fizično osebo, ki je ***neposredni*** koristnik ***najmanj 25 %*** premoženja ustanove ***ali*** sklada, ***in katerega opis je bil uradno objavljen, ko se je ta priključila*** pravni organizaciji***;***

Obrazložitev

Prag 10 % je nezadosten in neizvedljiv. Ta prag bi se moral povečati na 25 %. Poleg tega ustanove in osebe, ki jih zajema ta direktiva, nimajo dostopa do javnih registrov, iz katerih bi pridobile identiteto in preverile identiteto delničarjev v podjetjih, ki niso na seznamu, in drugih pravnih organizacijah. Zato mora biti zaradi zahteve po identifikaciji in preverjanju dejanskega lastnika omogočen dostop do javno razpoložljivih virov podatkov (npr. registra ali uradnega glasila).

Predlog spremembe 20
Člen 3, točka 10

(10) „politično izpostavljene osebe“ pomeni	(10) „politično izpostavljene osebe“ pomeni

fizične osebe, ki delujejo ali so delovale na vidnem javnem položaju, vključno z ožjimi družinskimi člani ali bližnjimi sodelavci takšnih oseb, katerih večje ali zapletene finančne ali poslovne transakcije predstavljajo povečano tveganje *pranja denarja*;	fizične osebe, ki delujejo ali so delovale na vidnem javnem položaju, vključno z ***osebami, opredeljenimi kot*** ožji družinski člani ali bližnji sodelavci takšnih oseb, katerih večje ali zapletene finančne ali poslovne transakcije predstavljajo ***razmere*** povečanega tveganja *pranja denarja*;

Predlog spremembe 21
Člen 3, točka 11

(11) „*Poslovni* odnos“ pomeni poslovni, poklicni ali trgovinski odnos, za katerega se ob vzpostavitvi stikov predvideva, da bo trajal;	(11) „poslovni odnos“ pomeni poslovni, poklicni ali trgovinski odnos, ki ***je tesno povezan s pripadajočimi dejavnostmi institucij in oseb, ki so predmet te Direktive, in*** za katerega se ob vzpostavitvi stikov predvideva, da bo trajal;

Obrazložitev

Trenutna opredelitev še zdaleč ni natančna; vključevati mora ciljno naravnano sklicevanje na dejstvo, da je ustrezen „poslovni odnos“ samo tisti, ki je izrecno povezan s tipičnimi dejavnostmi, ki jih izvajajo institucije in osebe, ki morajo izpolnjevati obveznosti, določene v Direktivi.

Predlog spremembe 22
Člen 3, točka 12 a (novo)

	(12a) „Neodvisni pravni strokovnjak“ pomeni člana pravno priznanega poklica, ki zagotavlja pravne nasvete in ki ga nadzira neodvisni samoregulativni organ s pooblastili za vzdrževanje reda.

Obrazložitev

Glede na to, da so pravni strokovnjaki omenjeni v uvodni izjavi 13, morajo biti prav tako pod ustreznimi pogoji omenjeni v besedilu Direktive.

Predlog spremembe 23
Člen 3, odstavek 1 a (novo)

	Nič v tej direktivi ne zahteva identifikacije

ali preverjanja dejanskega lastništva premoženja („premoženje“), ki vključuje

i) dolg, ki ga je izdala družba ali javni organ in kotira na zakonsko urejeni borzi; ali

ii) lastniške vrednostne papirje, ki kotirajo na zakonsko urejeni borzi;

in so last osebe, ki ima premoženje na zbirnem računu v imenu druge finančne institucije, ki deluje kot depozitna ustanova.

Obrazložitev

Večina dolgov, ki jih je izdala družba in s katerimi upravljajo institucije iz EU, temelji na zaupanju. Zato so ti dolgovi vključeni v Direktivo nenamensko, zaradi njene razširitve na upnike. Vendar pa to ni bil namen sestavljavcev, saj je vsako tveganje pranja denarja na tem področju že urejala uredba o finančnih storitvah, ki se ne sme podvajati. Brez tega predloga spremembe bi bila Direktiva izredno moteča za obvezniški trg v Evropski uniji.

Predlog spremembe 24
Člen 3, odstavek 1 b (novo)

Nič v tej direktivi ne zahteva identifikacije ali preverjanja dejanskega lastništva premoženja („premoženje“), ki vključuje dolg, ki ga je izdala družba ali javni organ in kotira na zakonsko urejeni borzi s strani osebe, ki jo je imenoval izdajatelj dolga, da bi deloval kot skrbnik izdaje dolga. Za namene te direktive, ko se takšno osebo imenuje za skrbnika, je izdajatelj stranka glede na določbo ustreznih skrbniških storitev.

Obrazložitev

Večina dolgov, ki jih je izdala družba in s katerimi upravljajo institucije iz EU, temelji na zaupanju. Zato so ti dolgovi vključeni v Direktivo nenamensko, zaradi njene razširitve na upnike. Vendar pa to ni bil namen sestavljavcev, saj je vsako tveganje pranja denarja na tem področju že urejala uredba o finančnih storitvah, ki se ne sme podvajati. Brez tega predloga spremembe bi bila Direktiva izredno moteča za obvezniški trg v Evropski uniji.

Predlog spremembe 25
Člen 4

Države članice lahko na področju, ki ga ureja ta direktiva, za preprečevanje pranja denarja sprejmejo ali obdržijo v veljavi strožje predpise.	***črtano***

Obrazložitev

Predlagana nova Direktiva bi presegala prejšnje direktive o pranju denarja. Zato ni potrebno, da države članice predpišejo nadaljnje določbe.

Predlog spremembe 26
Člen 6, točka (d)

(d) v primeru dvoma v verodostojnost ali ustreznost ***predhodno pridobljenih*** podatkov o identifikaciji stranke.	(d) v primeru dvoma v verodostojnost ali ustreznost ***obstoječih*** podatkov o identifikaciji stranke, ***ki so bili pridobljeni potem, ko je začela veljati ta direktiva.***

Obrazložitev

Kot je navedeno zgoraj, bi ta določba zahtevala ustrezno skrbnost v zvezi s podatki o identifikaciji stranke, ki so obstajali pred začetkom veljavnosti Direktive. To bi pomenilo, da bi se morali izvajati pregledi obstoječih podatkov, kar bi bilo zelo zahtevno opravilo in bi strankam povzročilo veliko neprijetnosti. To zagotovo ni bil namen pripravljavcev osnutka predloga.

Predlog spremembe 27
Člen 7, odstavek 1, točka (b)

(b) kjer je primerno, identifikacijo dejanskega lastnika in sprejetje ukrepov, potrebnih za potrditev identitete dejanskega lastnika, tako da ustanova ali oseba zagotovo ve, kdo je dejanski lastnik; v primeru pravnih oseb, skladov in podobnih pravnih ustanov pa se zagotovi tudi poznavanje lastništva ter strukture stranke;	(b) kjer je ***možno na osnovi neodvisnih, zanesljivih in javno dostopnih virov informacij, podatkov in dokumentov***, identifikacijo dejanskega lastnika in sprejetje ukrepov, ***ki temeljijo na tveganju*** in so potrebni za potrditev identitete dejanskega lastnika, tako da ustanova ali oseba zagotovo ve, kdo je dejanski lastnik; v primeru pravnih oseb, skladov in podobnih pravnih ustanov pa se na ***osnovi tveganja*** zagotovi tudi poznavanje lastništva ter strukture stranke; ***postopek o skrbnosti se šteje kot izveden, če je bilo potrjeno pooblastilo za zastopanje stranke, ki je lahko v obliki ustrezno dodeljenih pooblastil o zastopanju ali pravnega zastopanja fizičnih oseb,***

podjetij, institucij in vseh vrst organizacij;

Obrazložitev

Obseg obveznosti, predlaganih v zvezi z identifikacijo in potrditvijo identitete dejanskega lastnika, mora biti nadaljnje pojasnjen s ponovitvijo dejstva, da vsebina člena 7(1)(b) zajema tiste obveznosti, ki so v določenih mejah in jih omogočajo posamezna nacionalna pravila. V številnih primerih – na primer če je mogoče najti potrebne podatke v javnih seznamih ali registrih – bi bilo dejansko nemogoče, da bi banke in finančni posredniki potrdili identiteto teh lastnikov in dejansko strukturo lastništva pravne osebe.

Predlog spremembe 28
Člen 8, odstavki 1, 1 a (novo) in 1b (novo)

1. Države članice ***od ustanov in oseb, zajetih v tej direktivi,*** zahtevajo ***skrben pregled poslovanja stranke pred ali med sklepanjem*** poslovnega odnosa ali ***opravljanjem*** transakcije ***za občasne stranke.***	1. Države članice zahtevajo, da ***se preverjanje identitete stranke in dejanskega lastnika izvrši pred sklepanjem*** poslovnega odnosa ali ***opravljanjem*** transakcije.
	1a. Z odstopanjem od odstavka 1 morajo države članice dovoliti, da se preverjanje identitete stranke in dejanskega lastnika konča med sklepanjem poslovnega odnosa, če je to potrebno, da ni moteno normalno poslovanje in kjer je majhno tveganje pranja denarja ali financiranja terorizma. V takih situacijah morajo biti ti postopki končani, kakor hitro je to izvedljivo po začetnem stiku.
	1b. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 1a lahko države članice v zvezi s/z:
	(i) življenjskim zavarovanjem dovolijo preverjanje identitete upravičenca v skladu s politiko, ki velja po sklenitvi poslovnega odnosa. V takih primerih mora biti preverjanje izvedeno v času izplačila ali pred izplačilom oziroma v času, ko upravičenec namerava uresničiti pravice, podeljene v skladu s politiko, ali pred tem;
	(ii) skladi, ustanovljenimi v državi članici,
	(a) pod pogojem, da so skrbniki in ustanovitelji v času ustanovitve sklada

državljani države članice in

(b) pod pogojem, da skrbniki ostanejo državljani te države članice,

dovolijo preverjanje identitete upravičenca sklada, ki se izvrši po sklenitvi poslovnega odnosa. V vseh takih primerih morajo skrbniki izvršiti preverjanje v času dodelitve temu upravičencu ali pred tem in države članice lahko dovolijo, da identifikacija in preverjanje tretje stranke ni potrebno s pristopom, ki temelji na tveganju.

Obrazložitev

Ta predlog spremembe nadaljuje uporabno pojasnitev življenjskega zavarovanja, ki je vsebovano v besedilu Sveta, enako obravnava sklade. To pomeni, da se pregledi pranja denarja lahko izvajajo le takrat, ko je denar dejansko iz sklada izplačan upravičencu. Takšno spreminjanje besedila osredotoči odgovornost na upravičenca do sklada ob ustreznem času in odstrani preglede tretjih strank le pri skladih v EU. Prav tako nekateri prihodnji upravičenci mogoče ne bodo spoznali, da uživajo koristi (sklad lahko določi datum ali možen dogodek, preden upravičenec prejme korist). To bi spodkopalo namen ustanovitelja, da preveri identiteto upravičencev na začetku poslovnega razmerja, ker bi jih to obvestilo o obstoju sklada.

Predlog spremembe 29
Člen 8, odstavek 2

2. Države članice zahtevajo, da ustanova ali oseba, ki ne more izpolniti določb v točkah (a), (b) in (c) člena 7(1), ne sme odpreti računa, skleniti poslovnega odnosa ali opraviti transakcije, ali pa prekine poslovni odnos in enoti za finančni nadzor v skladu s členom 19 poda poročilo o stranki.	2. Države članice zahtevajo, da lahko ustanova ali oseba, ki ne more izpolniti določb v točkah (a), (b) in (c) člena 7(1), ***odpre račun samo pod pogojem, da je dovolj ustreznih zaščitnih ukrepov za zagotovitev, da v imenu stranke niso opravljene finančne transakcije, dokler ni dosežena končna razjasnitev na osnovi popolne usklajenosti z zgoraj omenjenimi določbami; v primeru nadaljnjega neupoštevanja zgoraj omenjenih določb zadevna ustanova ali oseba ne sme skleniti poslovnega odnosa ali opraviti transakcije, ali pa prekine poslovni odnos in*** enoti za finančni nadzor v skladu s členom 19 poda poročilo o stranki. ***Tiste dejavnosti, katerih pravni status zavezuje opravljanje storitev do mej z nezakonitostjo, so izvzete iz***

zahteve po prepovedi.

Obrazložitev

Kreditne ustanove se ne sme prisiliti k prenehanju poslovnega razmerja ali jim prepovedati vstop v poslovno razmerje, če ne morejo izpolniti vseh začasnih postopkov KYC – če so zmožne izpolnjevati te zahteve po razumnem časovnem obdobju. Prepoved se uporabi le v primerih, ko kreditne ustanove resnično ne morejo izpolnjevati zahtev KYC. Ta položaj je še posebej težaven, če zakonodajalec EU potrdi definicijo „dejanskega lastnika“ iz trenutnega predloga, ker kreditne ustanove ne morejo pridobiti zahtevanih podatkov od podjetij ali javnih registrov. Kombinacija teh dveh določb bi lahko imela resne neželene učinke na financiranje podjetij (zlasti malih in srednje velikih podjetij) in negativen vpliv na gospodarstvo. Še več: ta določba lahko resno spodkoplje interese organov pregona pri spremljanju poslovnih dejavnosti oseb, za katere se sumi, da so vključene v kazniva dejanja ali teroristične dejavnosti in s tem ovirajo prizadevanja organov po spremljanju takšnih primerov.

Predlog spremembe 30
Člen 8, odstavek 3

3. Države članice od ustanov ali oseb, zajetih v tej direktivi, zahtevajo skrben pregled poslovanja tako novih kot tudi obstoječih strank, kadar je to potrebno, in na osnovi ocene tveganja.	3. Države članice od ustanov ali oseb, zajetih v tej direktivi, zahtevajo skrben pregled poslovanja tako novih kot tudi obstoječih strank, kadar je to potrebno, **katerih podatki so bili prejeti po tem, ko je ta direktiva začela veljati,** in na osnovi ocene tveganja.

Obrazložitev

Kot je navedeno zgoraj, bi ta določba zahtevala skrbnost pri podatkih o identifikaciji stranke, ki so obstajali pred začetkom veljavnosti Direktive. To bi pomenilo, da bi se morali izvajati pregledi obstoječih podatkov, kar bi bilo zelo zahtevno opravilo in bi strankam povzročilo veliko neprijetnosti. To zagotovo ni bil namen pripravljavcev osnutka predloga.

Predlog spremembe 31
Člen 10, odstavek 1, točka (a)

(a) kreditne in finančne ustanove držav članic ali tretjih držav izvajajo zahtevane ukrepe proti pranju denarja v skladu z mednarodnimi standardi in so obenem podvržene nadzoru glede spoštovanja teh zahtev;	(a) kreditne in finančne ustanove ***in neodvisni pravni strokovnjaki*** iz držav članic ali tretjih držav izvajajo zahtevane ukrepe proti pranju denarja v skladu z mednarodnimi standardi in so obenem podvrženi nadzoru glede spoštovanja teh zahtev;

Obrazložitev

Predlog spremembe položaj kreditnih in finančnih ustanov enači s položajem pravnih strokovnjakov, v primeru katerih bi sicer prišlo do diskriminacije. Odvetniku mora biti dovoljeno, da se zanaša na potrebno skrbnost, s katero ravna drugi pravni strokovnjak iz tretje države v skladu z mednarodnimi predpisi.

Predlog spremembe 32
Člen 10, odstavek 3, točka (c a) (novo)

(ca) financiranje zavarovalnih premij;

Obrazložitev

Financiranje zavarovalnih premij ima zelo nizko tveganje pranja denarja. Mnogi zavarovanci zahtevajo, da se zavarovalne premije za vozilo, hišo in posle plačajo v celoti na začetku zavarovalnega obdobja. Posojilodajalci so pripravljeni nakazati celoten znesek premije zavarovalnemu posredniku ali zavarovancu, posamezniki ali podjetja pa lahko vrnejo posojilo po obrokih. Če se zavarovanje prekliče in s tem posojilo, se kakršna koli vrnitev premije izplača posojilodajalcu in ne posamezniku ali podjetju, ki sklene zavarovanje. Za posojilo, ki je vezano na premijo, se mora dovoliti izvzetje, ker je tveganje pranja denarja zelo nizko.

Predlog spremembe 33
Člen 11, odstavek 1, pododstavek 2, točka (a)

(a) ugotavljanje identitete stranke s pomočjo spremljajočih ***dokazov in listinskih dokazil***;	(a) ugotavljanje identitete stranke s pomočjo spremljajočih ***dokumentov, podatkov ali informacij***;

Obrazložitev

Razvrstitev vseh transakcij, ki niso neposredne, saj visoko tveganje ne upošteva profilov tveganja posameznih izdelkov in je v nasprotju s ciljem Direktive po pristopu, ki bi bolj temeljil na tveganju. Posojilodajalci bi morali biti sposobni elektronsko preveriti identiteto. Zahteva po dodatnih listinskih dokazilih bi pomenila bistveno povečanje upravnega bremena in dodatna tveganja za varnost (pri listinah, poslanih prek nezanesljivih poštnih sistemov). Mnogi posojilodajalci so veliko naložili v razvoj elektronskega sistema za preverjanje. Če bi se elektronski postopki preverjanja umaknili v korist ročnih pregledov, bi stranke utrpele veliko nepotrebnih neprijetnosti.

Predlog spremembe 34
Člen 11, odstavek 1, točka (b)

(b) dopolnilne ukrepe za preverjanje ali potrditev predloženih listin, ali pa dodatno potrditev s strani ustanov, zajetih v tej	(b) dopolnilne ukrepe za preverjanje ali potrditev predloženih listin, ali pa dodatno potrditev s strani ustanov ***ali oseb***, zajetih v

direktivi; | tej direktivi;

Obrazložitev

Ne obstaja razlog, zakaj je izdaja dodatne potrditve dovoljena le ustanovam in ne osebam.

Predlog spremembe 35
Člen 11, odstavek 1, pododstavek 4, točka (a)

(a) vzpostavijo primerne ***sisteme za obvladovanje*** tveganja, s katerimi lahko ugotovijo, ali je stranka politično izpostavljena oseba;

(a) vzpostavijo primerne ***postopke, ki temeljijo na oceni tveganja***, s katerimi lahko ugotovijo, ali je stranka politično izpostavljena oseba;

Obrazložitev

Izraz „sistemi za obvladovanje tveganja“ je preveč nejasen in ne pomeni delujočega orodja, ki bi uveljavil izboljšan skrben pregled poslovanja stranke pri politično izpostavljenih osebah. Ustanove in osebe, ki jih zajema ta direktiva, morajo dejansko izvajati primerne postopke in politike, s katerimi lahko ugotovijo, ali je stranka politično izpostavljena oseba. Na podlagi teh postopkov in politik bi morale te ustanove in osebe po potrebi vzpostaviti primerno upravljanje informacijske tehnologije. V vseh primerih je izraz „sistemi za obvladovanje tveganja“ neprimeren.

Predlog spremembe 36
Člen 11, odstavek 2

2. Države članice kreditnim ustanovam prepovedujejo, da sklenejo ali nadaljujejo s korespondenčnim bančnim odnosom z navidezno banko ***ali korespondenčno banko, ki navidezni banki dovoljuje uporabo svojih računov.***

2. Države članice kreditnim ustanovam prepovedujejo, da sklenejo ali nadaljujejo s korespondenčnim bančnim odnosom z navidezno banko.

Obrazložitev

Prepoved kreditnim ustanovam, da sklenejo ali nadaljujejo s korespondenčnim bančnim odnosom s korespondenčno banko, ki dovoljuje uporabo svojih računov navideznim bankam (tj. posredno razmerje s korespondenčnimi bankami), v praksi ne more veljati, ker banke ne bi imele sredstev, s katerimi bi preverile, ali imajo njihove stranke razmerje z navideznimi bankami. Obveznost poznati „strankino stranko“ na splošno ne deluje, ne glede na to, ali je stranka druga kreditna ustanova, pravna oseba ali fizična oseba. Ta neuporabna določba bi vodila le k birokraciji in birokratskim zadevam, tj. k pošiljanju in evidentiranju vprašalnikov brez možnosti preverjanja.

Predlog spremembe 37
Člen 12, odstavek 1

Države članice lahko dovolijo ustanovam in osebam, zajetim v tej direktivi, da izvajanje ukrepov iz členov 7(1) (a), (b) in (c) zaupajo tretjim osebam.	Države članice lahko dovolijo ustanovam in osebam, zajetim v tej direktivi, da izvajanje ukrepov iz členov 7(1) (a), (b) in (c) zaupajo tretjim osebam, ***prav tako zajetim v tej direktivi.***

Obrazložitev

Predlog spremembe ponuja prednosti, ki izhajajo iz možnosti vključitve tretjih oseb v izvajanje ukrepov; po trenutnemu predlogu se bi morali tisti, ki jih direktiva zajema, zelo dosledno držati upoštevanja in se tako zaščititi pred odgovornostjo, s čimer bi onemogočili vse prednosti tega sistema.

Predlog spremembe 38
Člen 12, odstavek 2

Vendar končno odgovornost nosi ***ustanova ali oseba, zajeta v tej direktivi, ki zaupa*** tretji osebi.	Končno odgovornost nosi tretja oseba ***v takšnih primerih***.

Obrazložitev

Direktiva omogoča tistim, ki jih zajema, da zaupajo tretjim osebam izvajanje skrbnih pregledov iz člena 12. Vendar pa hkrati ostane končna odgovornost pregledov v okviru ustanove ali osebe, ki jo zajema področje uporabe Direktive. Čeprav lahko to pravilo poveča pripravljenost tretjih oseb, da predložijo podatke, ne zmanjšuje znatnega bremena na ustanove ali zadevne osebe. Ob soočenju s končno odgovornostjo zanje ni spodbude, da zaupajo podatkom uvajalca brez dvojnega pregledovanja, kar pomeni, da bi bili v praksi pregledi identifikacije v vsakem primeru dvojni.

Predlog spremembe 39
Člen 12 a (novo)

	Člen 12a
	V vsakem primeru vsaka država članica prepozna in sprejme nacionalne zakone katere koli druge države članice, ki izhajajo iz izvajanja te direktive, in so popolnoma usklajeni z njenimi nacionalnimi zakoni. Posledično se od ustanov in oseb, ki so predmet te direktive, v eni državi članici zahteva, da sprejmejo postopke za identifikacijo stranke, ki jih izvajajo sami v svojih podružnicah, hčerinskih družbah in

povezanih družbah, ali prek njih, v kateri koli drugi državi članici v skladu z nacionalnimi zakoni te druge države članice, ki izhajajo iz izvajanja te direktive.

Obrazložitev

Trenutno ni skladnosti pri uvajanju Druge direktive o pranju denarja v posamezni državi članici (države članice imajo različne zahteve pri preskriptivnih zahtevah po dokumentih v zvezi z identifikacijo stranke). Ta napaka se kaže v dodatnih stroških strank in urejenih poslov, v omejevanju posla v Evropski uniji na praktični ravni in v dajanju nepoštene prednosti eni državi na račun druge, odvisno od tega, kako različna bi lahko bila raven zahtev.

Predlog spremembe 40
Člen 14, odstavek 2

Tretje osebe ustanovi ali osebi, h kateri napotijo stranko, takoj posredujejo pomembne kopije identifikacijskih in verifikacijskih podatkov ter ostalih pomembnih listin o identiteti stranke ali dejanskega lastnika.	Tretje osebe ustanovi ali osebi, h kateri napotijo stranko, takoj posredujejo pomembne kopije identifikacijskih in verifikacijskih podatkov ter ostalih pomembnih listin o identiteti stranke ali dejanskega lastnika, ***z izjemo, da ta in prejšnji odstavek za neodvisne pravne strokovnjake veljata le, če s tem soglašajo njihove stranke.***

Obrazložitev

V primeru, da pravni strokovnjaki podatke posredujejo brez dovoljenja stranke, bi to pomenilo kršitev obveznosti, ki izhajajo iz poslovnega odnosa med stranko in odvetnikom.

Predlog spremembe 41
Člen 21, odstavek 3 a (novo)

Tiste dejavnosti, katerih pravni status zavezuje opravljanje storitev do mej z nezakonitostjo, so izvzete iz zahteve po prepovedi.

Obrazložitev

Nesprejemljivo je, da se strokovne izvajalce, za katere se sumi dejavnost pranja denarja, izvzame iz izvajanja njihovih lastnih storitev (člen 21), če jih tako pouči enota za finančni nadzor.

Zakonodajalec lahko na področju zasebnih transakcij določi le jasno, nedvoumno in nedispozitivno mejo moči do zavrnitve zagotavljanja strokovne storitve, ob varstvu pravice

posameznikov, da oblikujejo lastne pravne organizacije ob izvajanju svojih ustavnih gospodarskih svoboščin.

To pravilo zagotavlja, da se lahko storitev zavrne le v primeru, ko je nedvoumno (dvom ni dovolj) protipravna; pravnih hipotez o začasni opustitvi ni.

Predlog spremembe 42
Člen 25, odstavek 1

Ustanove in osebe, zajete v tej direktivi, ter njihovi direktorji in zaposleni prizadetim strankam ali ostalim tretjim osebam ne razkrijejo, da so enoti za finančni nadzor v skladu s členi 19, 20 in 21 posredovali podatke, ali da poteka oziroma bo stekla preiskava o pranju denarja.	Ustanove in osebe, zajete v tej direktivi, ter njihovi direktorji in zaposleni, ***z izjemo samostojnih pravnih strokovnjakov, ki nudijo pravne nasvete strankam ali kateri koli osebi v zvezi s sodnimi postopki,*** prizadetim strankam ali ostalim tretjim osebam ne razkrijejo, da so enoti za finančni nadzor v skladu s členi 19, 20 in 21 posredovali podatke, ali da poteka oziroma bo stekla preiskava o pranju denarja

Obrazložitev

Pravni strokovnjaki morajo obdržati pravico do obveščanja stranke ter tako izpolniti posebno dolžnost, ki jo imajo do stranke.

Predlog spremembe 43
Člen 25, odstavek 1 a (novo)

	Obveznosti o nerazkrivanju se ne sme uporabljati, če za osebo ali ustanovo, zajeto v tej direktivi, veljajo posebne obveznosti o razkrivanju informacij v skladu z nacionalno zakonodajo.

Predlog spremembe 44
Člen 29, odstavek 2 a (novo)

	Države članice zagotovijo objavo prečiščenega pregleda teh statističnih poročil.

Obrazložitev

Statistike o številu preiskav, sodnih pregonov in obsodb zaradi poročil o sumljivi dejavnosti je treba izboljšati. V zvezi s tem bi morale statistike poleg števila poročil o sumljivih

transakcijah zajemati tudi nadaljevanje teh poročil, število preiskanih primerov, število preganjanih oseb in število obsojenih oseb.

Predlog spremembe 45
Člen 37, odstavek 1, uvodni del

1. Da bi v boju proti pranju denarja upoštevali tehnični razvoj in da bi zagotovili enotno uporabo te direktive, Komisija v skladu s postopkom, določenim v členu 38(2), sprejme naslednje izvedbene ukrepe:	1. Da bi v boju proti pranju denarja ***in financiranju terorizma*** upoštevali tehnični razvoj in da bi zagotovili enotno uporabo te direktive, Komisija v skladu s postopkom, določenim v členu 38(2), sprejme naslednje izvedbene ukrepe:

Obrazložitev

Ta predlog spremembe nadaljuje predlog spremembe, da je treba financiranje terorizma določiti kot posebno kaznivo dejanje poleg definicije pranja denarja (glej predlog spremembe odstavka 1 člena 1 in odstavka 3 (novo) člena 1).

Predlog spremembe 46
Člen 37, odstavek 1(a)

(a) razlago tehničnih vidikov definicij iz člena 1(2**)** in člena 3(2)(a) in (d), (5), (8), (9), (10), (11) in (12);	(a) razlago tehničnih vidikov definicij iz člena 1(2***) in 2a*** in člena 3(2)(a) in (d), (5), (8), (9), (10), (11) in (12);

Obrazložitev

Ta predlog spremembe nadaljuje predlog spremembe, da je treba financiranje terorizma določiti kot posebno kaznivo dejanje poleg definicije pranja denarja (glej predlog spremembe odstavka 1 člena 1 in odstavka 3 (novo) člena 1).

Predlog spremembe 47
Člen 38, odstavek 1

1. Komisiji pomaga Odbor za preprečevanje pranja denarja, v nadaljevanju »Odbor«.	1. Komisiji pomaga Odbor za preprečevanje pranja denarja, v nadaljevanju »Odbor«, ***ki Evropskemu parlamentu in Svetu skupaj s Komisijo predloži letno poročilo o svojih dejavnostih in posvetovanjih.***

Obrazložitev

Vprašanja, obravnavana v okviru Odbora, niso le tehnične narave in zadevajo tudi splošno delovanje in vsebino direktive. Zato je treba zagotoviti demokratičen nadzor.

Predlog spremembe 48
Člen 39

V treh letih po začetku veljavnosti te direktive in nato vsaj vsaka tri leta po tem Komisija pripravi poročilo o izvajanju te direktive in ga predloži Evropskemu parlamentu in Svetu.	V treh letih po začetku veljavnosti te direktive in nato vsaka tri leta po tem Komisija pripravi poročilo o izvajanju te direktive in ga predloži Evropskemu parlamentu in Svetu. ***Poročilo se sklicuje zlasti na področja, ki jih je treba pregledati, kot določa člen 2 Uredbe 2001/97/ES.***

Obrazložitev

Zagotovitev, da se pregled, ki ga zagotavlja druga direktiva (Direktiva 2001/97/ES), izvaja tudi v tretji direktivi.

POSTOPEK

Naslov	Predlog Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o preprečevanju uporabe finančnega sistema za pranje denarja, vključno z namenom financiranja terorizma
Referenčni dokumenti	(KOM(2004)0448 – C6-0143/2004 – 2004/0137(COD))
Pristojni odbor	LIBE
Odbori, zaprošeni za mnenje Datum razglasitve na zasedanju	JURI 27.10.2004
Okrepljeno sodelovanje	ne
Pripravljavec(ka) mnenja Datum imenovanja	Diana Wallis 22.11.2004
Obravnava v odboru	20.1.2005 2.2.2005 7.3.2005
Datum sprejetja sprememb	7.3.2005
Izid končnega glasovanja	za: 13 proti: 5 vzdržani: 0
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Maria Berger, Bert Doorn, Monica Frassoni, Giuseppe Gargani, Klaus-Heiner Lehne, Marcin Libicki, Alain Lipietz, Antonio López-Istúriz White, Viktória Mohácsi, Aloyzas Sakalas, Francesco Enrico Speroni, Daniel Stroz, Theresa Villiers, Diana Wallis, Nicola Zingaretti, Jaroslav Zvěřina
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Alexander Nuno Alvaro, Jean-Paul Gauzès, Luis de Grandes Pascual, Adeline Hazan, Barbara Kudrycka, Kurt Lechner, Evelin Lichtenberger, Arlene McCarthy, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, József Szájer
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju v skladu s členom 178(2)	Harald Ettl